



# Commune de Berdorf

5, rue de Consdorf – L-6551 Berdorf  
Tél. 79 01 87 1 – Fax 79 91 89 – Email: [commune@berdorf.lu](mailto:commune@berdorf.lu)

## Demande en obtention d'une allocation de vie chère Antrag zur Erlangung einer Teuerungszulage

Dossier de demande N° \_\_\_\_\_  
(Réservée à l'administration communale)

### 2011

*L'allocation de vie chère est accordée aux résidents de la communes ayant bénéficié d'une telle allocation de la part de l'Etat pour l'année en cours et n'ayant pas encore obtenu une allocation dans une autre commune  
Von der Teuerungszulage können alle Einwohner der Gemeinde profitieren, welche eine solche Zulage für das aktuelle Jahr vom Staat erhalten haben und diese Zulage in keiner anderen Gemeinde des Landes erhielten.*

### Demandeur / Antragsteller

Nom / Name: \_\_\_\_\_ Prénom / Vorname: \_\_\_\_\_

Numéro et rue / Hausnummer und Strasse: \_\_\_\_\_

Code postal et lieu / Postleitzahl und Wohnort: \_\_\_\_\_

Matricule nationale / Nationale Versicherungsnummer: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ GSM: \_\_\_\_\_

Titulaire du compte bancaire / Bankkontoinhaber: \_\_\_\_\_

Compte bancaire / Bankkonto: LU \_\_\_\_\_ Institut bancaire / Bankinstitut \_\_\_\_\_

Allocation accordée par l'Etat / Vom Staat erhaltene Teuerungszulage: \_\_\_\_\_

### Pièces à joindre à la demande / Beim Antrag beizulegende Dokumente:

- La décision d'octroi de l'allocation par le Fonds National de Solidarité / Die Entscheidung des «Fonds National de la Solidarité» betreffend den Erhalt der Teuerungszulage
- Le ou les certificats de résidence couvrant l'année en cours / Einen oder mehrere Wohnortsbescheinigungen des aktuellen Jahres
- Le cas échéant, en cas de changement de résidence d'une personne arrivant d'une autre commune, un ou plusieurs certificats de non obtention de l'allocation couvrant l'année en cours / Für den Fall eines Wohnortswechsels innerhalb des aktuellen Jahres, eine Bescheinigung dass man in keiner der letzten Wohnortsgemeinden eine Teuerungszulage erhalten hat.

### Déclaration de conformité de la part du demandeur Beglaubigung der Richtigkeit der Angaben durch den Antragsteller

La (la) soussigné(e) déclare par la présente que toutes les indications fournies sont véridiques et que les copies jointes sont conformes aux originaux

Unterzeichneter erklärt hiermit dass alle hier angeführten Angaben der Richtigkeit entsprechen und die beigelegten Dokumente Kopien der Originale darstellen.

\_\_\_\_\_, le / den \_\_\_\_\_  
Signature / Unterschrift

## Réservé à l'administration communale

L'allocation est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations, de renseignements inexacts ou d'une erreur de l'administration communale ou bien du Fonds National de Solidarité

Im Falle von nicht konformen respektive falschen Angaben oder eines Fehlers der Gemeindeverwaltung respektive des „Fonds National de la Solidarité“ muss der Antragsteller die erhaltenen Zuwendungen zurückzahlen

### Décision / Entscheidung:

Sur vue des pièces présentées, le collège des bourgmestre et échevins / Auf Grund der vorgelegten Dokumente

accorde une allocation de vie chère / gewährt der Schöffenrat eine Teuerungszulage von  
\_\_\_\_\_ €

refuse l'allocation pour les raisons suivantes / verweigert der Schöffenrat diese Zulage aus folgenden Gründen:

.....  
.....  
.....

Berdorf, le / den .....

Signatures / Unterschriften

Pro Forma.....

Article budgétaire: 3/0642/6330/001